

Crítica bibliográfica

MASSIA KANEMAN-POUGATCH ELISABETH PEDOYA-GUIMBRETIERE: *Plaisir des sons*. Alliance Française. Hatier, París, 1989

La corrección fonética ha pasado por etapas distintas a lo largo de los últimos años y así, de ocupar un lugar privilegiado en los métodos SGAV (estructuro-globales-audio-visuales), se ha pasado casi al desinterés en los métodos comunicativos de los años 80, en los que se concede mucha importancia a los elementos suprasegmentales por considerarlos esenciales para la comunicación pero olvidando, en general, los ejercicios que ayudan a la adquisición del nuevo sistema fonológico. Esta actitud equivaldría a suponer que el aprendizaje de la pronunciación no exige un trabajo específico y que se adquiere por simple impregnación.

Las autoras, conscientes de este hecho, han realizado este libro en un intento de poner a la fonética en el lugar que le corresponde.

CRITERIOS DE ELABORACION

— Se parte de un inventario de los problemas que encuentran los alumnos de distintos grupos lingüísticos en la adquisición de los sistemas vocálico y consonántico franceses. No se trata de un estudio exhaustivo sino que se trabajan, sobre todo, las interferencias que son prioritarias porque pueden impedir la comunicación.

— Cada fonema se estudia dentro de un acto de habla y en situaciones de comunicación en las que aparece frecuentemente.

— La entonación no tiene un apartado específico sino que se trabaja en las distintas actividades, a través de los enunciados en situación.

— El libro está dividido en quince capítulos. Cada capítulo tiene una ficha técnica de los fonemas que se estudian siguiendo los principios

metodológicos propuestos por Monique Callamand, a partir de la base teórica del método verbo-tonal de corrección fonética, según los cuales todos los fonemas franceses pueden ser estudiados a partir de tres rasgos: labialidad, agudeza y tensión. Los tres pueden ser comprobados por los alumnos ya que la labialidad se ve, la tensión se siente y la agudeza se percibe. Las interferencias se producen a consecuencia de una apreciación defectuosa de alguno de estos rasgos.

COMPOSICION DE LOS CAPITULOS

Cada capítulo tiene cinco apartados que corresponden a actividades complementarias:

- Escucha: ejercicios de discriminación auditiva.
- Imágenes: ejercicios de integración corporal. Los movimientos, los gestos, el ritmo... favorecen la adquisición y refuerzan la memoria.
- Gamas: ejercicios sistemáticos de pronunciación.
- Escritura: ejercicios destinados no al aprendizaje de la ortografía sino a evitar que las faltas que se cometen oralmente aparezcan al escribir.
- Diversión: adaptación de los juegos conocidos por los alumnos: adivinanzas, el ahorcado, ejercicios de creatividad... Cada capítulo termina con un poema y hay que subrayar que las autoras han encontrado en la Literatura contemporánea un poema para trabajar cada oposición vocálica y consonántica.

UTILIZACION

La progresión está establecida en función de los distintos grupos lingüísticos de los alumnos pero el profesor puede establecer su propia progresión en función de las interferencias con la lengua materna. El orden de las actividades, en cambio, responde a una progresión necesaria en el aprendizaje.

La fonética nunca ha entusiasmado a los alumnos ya que es una materia árida y repetitiva y los ejercicios más utilizados hasta ahora, sin negarles su eficacia, son monótonos y pueden llegar a ser aburridas. Debemos dar, pues, la bienvenida a este libro que propone, junto a ejercicios tradicionales, otros que son dinámicos y que por su variedad pueden convertir la clase de fonética en una clase amena.

María Teresa OLABARRIETA